2019

AÑA DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

ISLA ONLINE

Diamars 1 October 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



ADMIRA Y CONSERVA NOS NATURALESA

OCTOBER 2019

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO

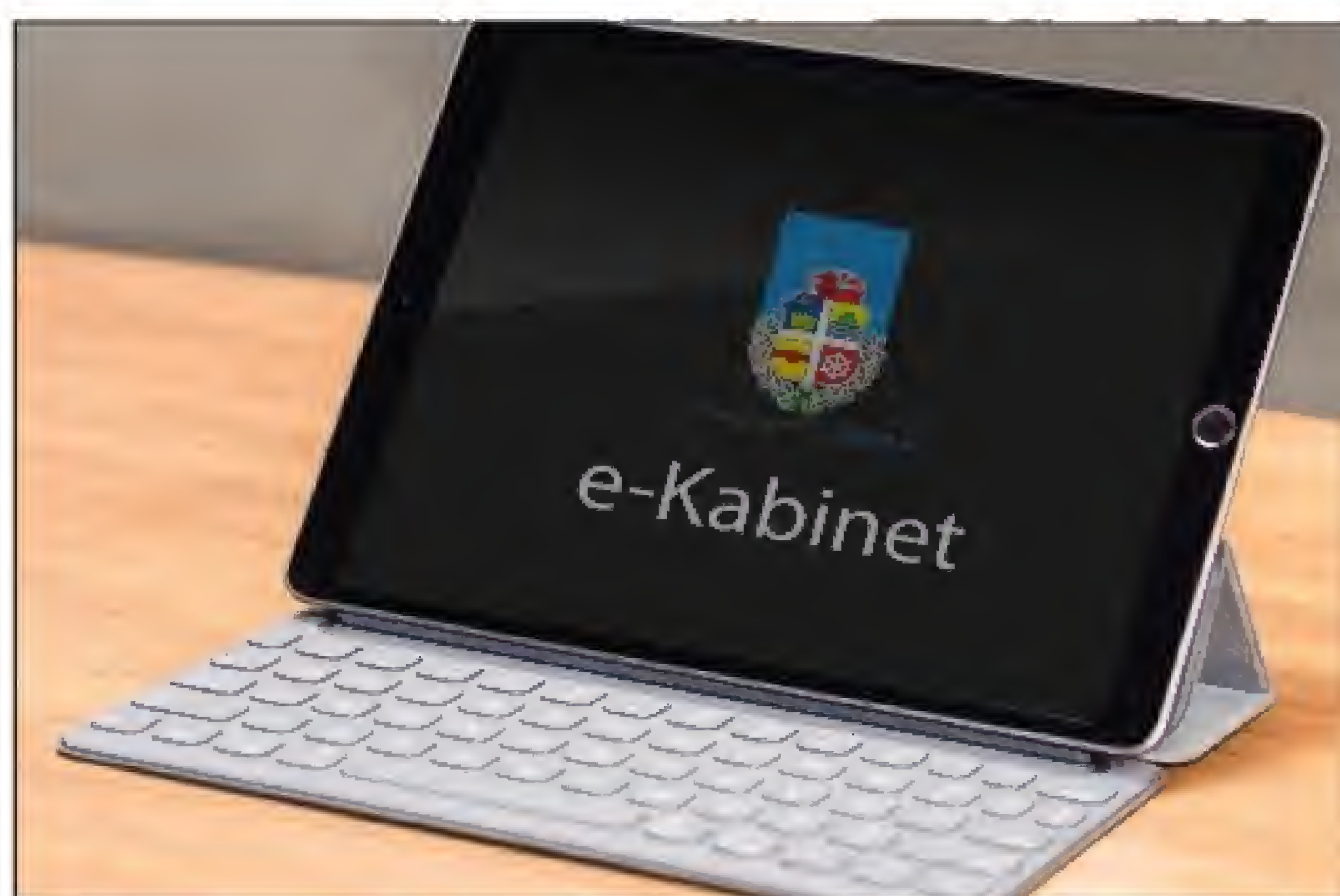


Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

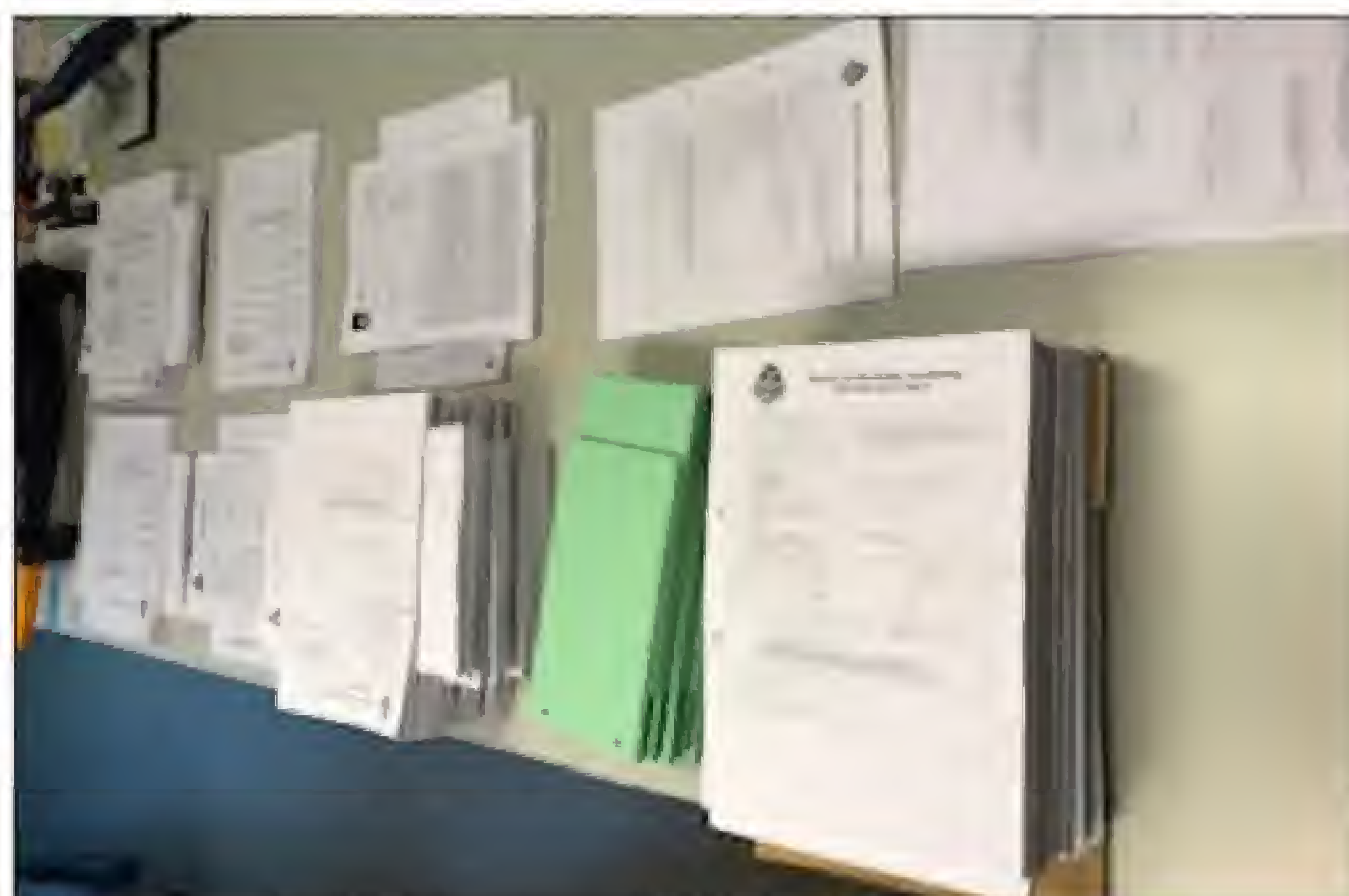
Conseho di Minister ta innova cu e-Government:

e-KABINET PRONTO LO BIRA REALIDAD

Conseho di Minister siman pasa a tuma e decision final pa asina reunionnan di Conseho di Minister por bay completamente digital. Esaki ta e proyecto di e-Kabinet cu ta parti di e-Government. e-Kabinet ta un adelanto importante riba e tereno di innovacion, cu lo scapa tempo y placa.



Actualmente tin dos reunion di Ministerraad pa siman y cada Minister ta haya un map hopi diki cu documento. Pa prepara tur e documentonan ta tuma tempo y ta gasta hopi papel inkt. Na momento cu bay over na e-Kabinet, e preparacion lo bay mas eficiente y cu menos gasto. E Ministernan tambe lo por repasa e documentonan mas lihe y e decisionnan por wordo tuma mas facilmente. E tempo di cada reunion lo wordo reduci. Cu e proceso aki ta resta mas tempo pa strategia y tuma otro desicionnan y dedica na e retonan grandi di nos pais.



"E meta di e-Government ta pa mehora calidad di bida. Pasobra e ser humano lo haya servicio mas lihe y asina lo tin hopi tempo ta sobra pa haci cosnan mas agradabel hunto cu famia. Pa Conseho di Minister e adelanto aki kiermen cu reunionnan por bay mas eficiente y tin mas tempo pa atende cu e retonan grandi di nos pais. Asina gabinete Wever-Croes ta pone e vision di innovacion den practica", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:
Durante reunionnan na Nacionnan Uni na New York:
PROME MINISTER A ATENDE REUNIONNAN RIBA DIFERENTE NIVEL RIBA E TEMA DI VENEZUELA



Durante e reunionnan na Nacionnan Uni na New York siman pasa, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a atende tambe riba diferente nivel cu e tema di e crisis di Venezuela y e impacto cu esaki tin na Aruba.

Entre e reunionnan cu a tuma luga riba e tema aki, tawata un reunion ministerial di paisnan den Caribe hunto cu Under Secretary of State señor David Hale. E puntonan principal cu a wordo comparti den e reunion tawata e vulnerabilidad cu ta existi door di e situacion actual di nos pais bisiña Venezuela y tambe e preocupacionnan di Gobierno Mericano tocante e situacion aki. A enfatisa e importancia pa tene cuenta cu paisnan chikito manera Aruba cu ta hopi cerca di Venezuela, lo wordo impacta door di cualkier decision cu Merca tuma.



Tambe Prome Minister a reuni cu Embahada di Reino na Washington señor André Haspels for di ken Prome Minister a ricibi un update di informacionnan riba e desaroyonan di Venezuela cu ta yuda Aruba tin un miho bista riba loke ta sociendo na Venezuela. E situacion na Venezuela ta hopi critico y cu e sancionnan nobo cu a wordo poni y cu lo wordo poni ainda, e situacion lo bira mas tenso.

Un otro reunion riba e tema di Venezuela, tawata cu ex Presidente di Merca señor Bill Clinton di Clinton Foundation. A discuti riba e riesgonan cu e crisis di Venezuela por tin den nos region, specialmente riba economia di nos pais. Gobierno di Aruba ta keda busca formanan conhunto pa fortifica economia di paisnan chikito den region pa ta mas prepara pa cualkier eventualidad.

Durante e reunion cu Minister di Relacionnan Exterior di Reino Stef Blok hunto cu Prome Minister di Corsou Eugene Rhuggenaath y Prome Minister di Sint Maarten Leona Marlin-Romeo, tambe a elabora riba e riesgonan cu tin den nos region pa cu e situacion dificil na Venezuela. Riba e tema di frontera, a palabra cu frontera ta keda cera por lo pronto. E tema di Visa pa esnan di Venezuela tambe a ser menciona. Di parti di



Aruba, tawata insistente den e peticion na Reino pa introduci Visa pa Venezolanonan pa motibo cu esaki lo duna proteccion na nos pais di esnan cu ta bin aki y haci cosnan illegal na nos pais. Riba esaki, tin consensus den Reino y awo ta trahando riba e implementacion di Visa pa Venezolanonan. Dentro di poco esaki lo keda cla.

"Aruba na e momentonan aki ta convivi cu nos pais bisiña Venezuela, pero aworaki nos mester tene cuenta cu Aruba prome, pasobra si nos no haci'e, niun hende ta haci'e pa nos", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.



Parlamento a pidi mas tempo pa revisa documento

TRATAMENTO DI LEY DI SERLIMAR DEN PARLAMENTO POSPONI PA DIARANSON 2 OCT

Dialuna mester a tuma luga tratamento di ley di Serlimar den Parlamento, sinembargo esaki a keda posponi. Minister Otmar Oduber a comunica esaki indicando cu den fin di siman a wordo acerca door di Parlamento cu e peticion pa haya un poco mas tempo. Diabierna Ministerio di Desaroyo teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente a contesta practicamente tur e preguntanan haci door di Parlamento cual tabata mas o menos 34 pagina di pregunta. Esaki ta significa cu Parlamento a ricibi masha hopi documento cual ta mustra e transparencia cu tin di parti di Gobierno.

Minister Oduber a splica ampliamente cu varios di e documentonan cu a wordo entrega recientemente na Parlamento, ya a wordo entrega den pasado. Na juli por ehempel, riba preguntanan di Parlamentario Daphne Lejuez, a manda tur e jaarrekening nan cu tabata core atrasa desde 2011. Pues den menos cu dos aña den Gobernacion, a percura pa entrega te cu 2015. 2016 ta den su fase final pa wordo aproba door di Raad van Toezicht. Y e jaarrekening nan di 2017 y 2018 ya caba ta den nan fase di concepto, pa por logra realisa esakinan tambe na cuminsamento di otro aña. Pues den un periodo di dos aña a percura pa tur esakinan keda cla.

Dicon esaki ta importante, ta pa motibo cu cu a traves di



e documentonan aki por ilustra con e compania a opera financieramente, pa por traha un 'business plan' di e compania. Cual ta netamente locual cu ta tumando luga. Apesar cu Serlimar no tin un business plan, a percura pa traha un plan di maneho pa 2018 y 2019 cual tambe a wordo manda pa Parlamento.

Pues a base di e gran cantidad di documentonan cu Parlamento a haya for di Gobierno cu a mustra transparencia den e tratamento di ley di Serlimar, nan a pidi e disponibilidad di Gobierno den e caso aki pa conduci e reunion diaranson dos di October pa 9or di mainta.

DESDE 1 DI OCTOBER 2019 POR TUMA NOTA DI E PLAN PREPARATORIO DI DESAROYO TERITORIAL CU REGLAMENTACION 2019

Por medio di Decreto Nacional No. 1 di 17 di juli 2019, presenta pa di Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medioambiente, a ratifica e plan nobo pa Desaroyo Teritorial pa Aruba (ROP 2019). Ultimo lunanan, riba encargo di Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medioambiente a sigui traha riba redaccion di un concepto pa e prome plan pa Desaroyo Teritorial cu Reglamentacion pa Aruba (cROPV 2019).

Por tuma nota di e Plan Preparatorio pa Desaroyo Teritorial cu Reglamentacion 2019 (cROPV 2019), e splicacion di e Plan Preparatorio pa Desaroyo Teritorial cu Reglamentacion 2019 y mapa di e plan por medio di www.dip.aw

Por tuma nota di e Plan Preparatorio pa Desaroyo Teritorial cu Reglamentacion 2019 (cROPV 2019) tambe entrante 1 di october te cu 1 di december 2019 na oficina Direccion di Infrastructura en Planificacion (DIP), den sala di lesamento di tur MFA y tur filial di Biblioteca Nacional Aruba.

Di es forma aki, na un manera sencillo, un y tur por tuma nota di e plan.
Tambe por download for di e website aki e documentonan referi na dje anteriormente (cROPV 2019 nederlands.pdf) 2019 (cROPV 2019 toelichting met bijlages.pdf) (cROPV 2019 Plankaart.pdf) y un foyeto (cROPV 2019 brochure.pdf).

AWE A TUMA LUGA UN MOMENTO HISTORICO, INICIO DI E ERA DIGITAL DI GOBIERNO DI ARUBA!

E Prome pa introduci e cambio aki ta henter e Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente cual awor internamente lo opera completamente digital!

Esaki tin beneficionan manera:
- Aumento di eficiencia
- Aumento di productividad
- Menos papel
- Limitacion proceso di documento (di algun siman pa algun minuut)
- Union/sincronisacion entre departamentonan
- Y mas....

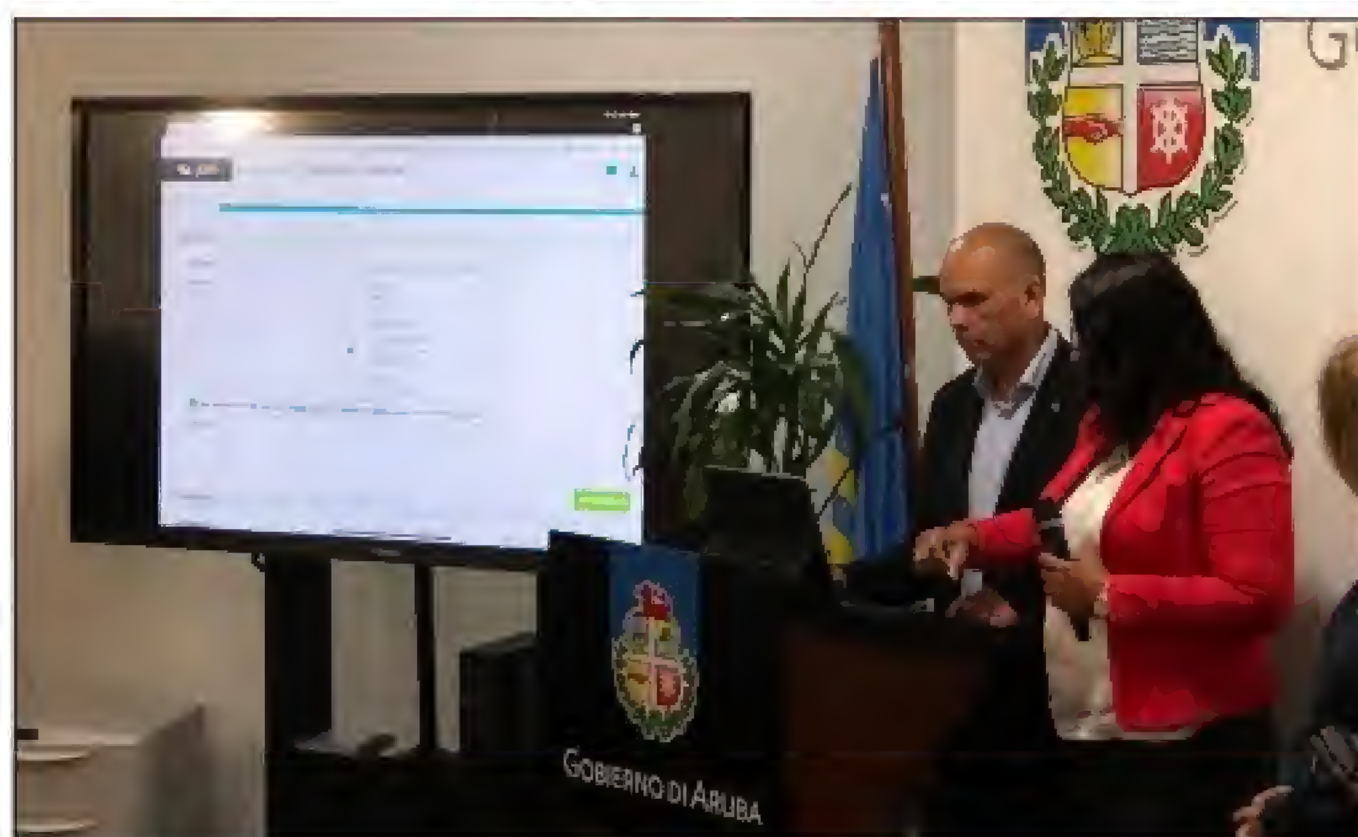
Meta ta pa entrante 1 December, cu publico tambe por entrega documentonan digital na Ministerio incluyendo departamentonan!

















Minister di Cultura Xiomara Ruz-Maduro:

BUNITA CELEBRACION FIESTA DI CUNUCO 2019

Cas Tan Tin a wordo seya como Monumento protegi

Diadomingo tabata tin un bunita celebracion di Fiesta di Cunuco na Cas Tan Tin. E aña aki Cas Tan Tin a wordo scohi pa Monumentenfonds como e cas di cunuco pa tene e celebracion en coneccion cu luna di Monumento.

E mainta a habri cu varios discurso, Minister di Cultura Sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro duna apertura na e celebracion. E prome acto tabata caminda Cas Tan Tin situa na Pos Abou 19 a ricibi su seyo di Monumento y ta bira un di e 37 Monumento protehi di nos Pais. Cas Tan Tin ta e promer cas di cunuco cu ta bira Monumento pafor di nos capital.



E publico pesente por a aprecia Cas Tan Tin y por a experencia e forma di biba di antes, caminda por a mira e mueblenan y diferente artefacto cu tabata wordo usa den pasado. E mangasina caminda a expone un machine di cose di e tempo ey, e rembak cu tabata recoge e awa di yobida. Por mira e washi den un tobo pa laba paña cu habon blauw.



Minister di Cultura ta hopi content di por a ricibi Minister President Señora Evelyn Wever-Croes y Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber kendenan tambe tabata presente na Cas Tan Tin y a pasa un rato ameno. Minister di Cultura Xiomara Ruiz-Maduro a bishita tur e tentnan cu tabata ofrece cuminda crioyo, bebida manera warapa, cos dushi, productonan produci aki na Aruba. Por a aprecia e trahenan cu nos antepasadonan tabata luci durante fiestanan. Musica y presentacion di baile no a falta y asina a anima e celebracion caminda Minister di Cultura tambe a baila y disfruta cu e publica di un bunita Fiesta di Cunuco. Masha danki na Monumentenfonds, Fundacion Mi Cutisa y tur otro instancia pa haci e Fiesta di Cunuco un celebracion exitoso.





Continuacion Pagina 6




















MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA SRA. XIOMARA RUIZ-MADURO RESUMEN DI SIMAN DI TRABOU 23 PA 27 DI SEPTEMBER

-Apertura di e tayer di 'National Risk Asssessment'

Dialuna Minister Ruiz-Maduro a haci apertura di e tayer di 'National Risk Assessment' cu a wordo organisa pa Banco Central di Aruba y Banco Mundial. Durante e tayer aki expertonan di Banco Mundial a asisti ehecutivonan di nos Pais cu ta traha riba e tereno pa combati labamento di placa y financiamento di terorismo cu un methodo pa compila y procesa informacion necesario pa yega na un mapa di e risico y vulnerabilidanan cu Aruba tin pa wordo malusa pa criminalnan. E 'National Risk Assessment' ta sumamente importante pa nos Pais ya cu Aruba ta wordo evalua pa Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) na 2020 y e informacion compila ta yuda na proteha nos Pais contra e menasa di labamento di placa y financiamento di terorismo.



-Apertura di e Curso di Calki

Minister di Cultura a haci apertura di e Curso di Calki cu ta wordo organisa pa Monumentenfonds hunto cu e compania Parvenir Heritage Restoration & Maintenance Company Ltd di Trinidad & Tobago den cooperacion cu Museo Arkeologico y Stichting Rancho. E meta di e curso ta pa brinda educacion riba e ofishi di traha cu calki pa asina e habilidad aki keda conserva y por wordo pasa pa mas generacion. Hopi monumento na nos Pais ta traha di calki y pesey pa por restaura y renoba nan, nos hendenan mester tin e conocemento y e habilidad pa traha cu calki. Bastante persona y instancia a mustra interes den e curso. Esaki ta brinda e speransa cu mas hende ta conciente cu ta importante pa nos educa nos mes riba e balor historico di nos monumentonan y sitionan di interes y cu nos mester percura pa restaura nan debidamente pa asina nan por keda conserva como nos herencia cultural.



-Entrega di certificado di cursistanan di Empresario Prepara II

Minister Ruiz-Maduro a haci entrega di certificado na e cursistanan di Empresario Prepara II. Durante e curso cu a dura 10 siman, e cursistanan a haya informacion con pa crea un cultura inovativo den nan negoshi, con pa diseña un website, con pa sigui engrandece e nivel di informacion y strategia pa haci nan negoshi exitoso y con pa por cumpli cu nan debernan fiscal pa asina por maneha nan negoshi na un manera mas eficiente.



Continuacion Pagina 8

-Conferencia di Prensa

Minister Ruiz-Maduro a presenta den tres Conferencia di Prensa e siman aki pa splica riba e situacion financiero, BBO den prijs y e dos cartanan di CAFT.

E mandatario a brinda informacion riba e situacion financiero di Pais Aruba y a splica kico, entre otro, Gobierno ta haci pa baha e gastonan di personal y pa stabilisa e crecemento di debe di nos Pais .

Tambe Minister Ruiz-Maduro a anuncia cu BBO/BAZV y BAVP ta keda den e prijs di e producto/servicio y cu ta brinda comercio e opcion pa specifica riba e recibo cual parti di e prijs ta wordo paga na BBO/BAZV y BAVP. Na e manera aki e consumidor por tin e transparencia necesario, ya cu e prijs cu e producto tin riba reki ta e prijs cu e consumidor ta paga na caha.

Minister Ruiz-Maduro a brinda informacion tambe riba e dos cartanan cu a bini di CAFT. Un carta a wordo dirigi na Conseho di Minister di Reino di cual Minister President y su persona a ricibi un copia y un otro carta a wordo dirigi na Parlamento di Aruba.

Den e carta dirigi na Conseho di Minister di Reino, CAFT ta manda pidi un 'aanwijzing' pa Gobierno di Aruba pa motibo cu Gobierno no a cumpli cu e recomendacion di CAFT di integra e Fondo di e Plan di Crisis Social den Presupuesto 2019. Apesar cu Gobierno a brinda informacion varios biaha na CAFT y na Hulanda riba e parti aki, toch CAFT ta keda insisti pa haci cambio pa disolve e Fondo y integra esaki den Presupuesto 2019. E carta aki no ta publico.

E carta cu CAFT a manda pa Parlamento ta pa notifica riba nan conseho pa 'aanwijzing' na Conseho di Minister di Reino. Enves di djies notifica conforme ley, CAFT a opta pa argumenta bisando e mitar berdad, locual ta causa confucion innecesariamente ya cu e carta aki ta publico.

Gobierno lo keda pendiente kico ta e resultado di e carta di CAFT y e opinion di Conseho di Minister di Reino riba esaki.





-Reunion cu Camara di Comercio

Minister Ruiz-Maduro a reuni cu Camara di Comercio pa asina por keda den contacto y intercambia informacion y opinion riba topiconan cu ta toca comercio. Tabata un bon reunion den cual a trata e tema di BBO riba factura, reforma fiscal y sugerencia pa concretisa e Economic Policy di Aruba.

-Cuenta Anual di Pais Aruba 2018

Director di Departamento di Finansa a haci entrega di e Cuenta Anual di Pais Aruba pa 2018 na Minister di Finansa. Den e Cuenta Anual por mira cu Gobierno a cumpli cu e norma di deficit den 2018, ya cu e deficit a baha compara cu 2017. Den 2018 e crecemento di debe tambe a keda stabilisa. E Cuenta Anual lo wordo manda pa Controlaria General (ARA) pa asina por wordo investiga y CAFT tambe ta ricibi e Cuenta Anual pa asina duna nan opinion. Despues cu e instancianan aki keda cla, e Cuenta Anual por bay Parlamento di Aruba pa su tratamento y pa stipula e saldo pa 2018.







Minister Andin Bikker

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion

RESUMEN DI SIMAN DI MINISTERIO DI HUSTICIA, SIGURIDAD Y INTEGRACION BOU ENCARGO DI MINISTER MR. ANDIN BIKKER 23 SEPT - 27 SEPT, 2019



Dialuna 23 di September Minister di Husticia mr. Andin Bikker a duna relato den conferencia di prensa di Gobierno di su reciente biahe pa capital di Merca, Washington DC, caminda a reuni referente temanan di cooperacion riba tereno di Husticia, manera Cyber Security, retonan di Crypto Currency, sistema pa monitor un preso (Inmate Tracking System), combatimento di trafico ilicito di persona, optimalisa siguridad di frontera y actualisa leynan a base di sistema comparativo (rechtsvergelijking).



Den cuadro di e bishita di Minister Bikker na Merca, e mandatario tabatin un reunion na Embahada Hulandes cu diferente departamento Mericano cu ta atende cu frontera, unda a trata e sistema di electronic gates 'Happy Flow' na aeropuerto cual ta traha a base di biometrics. Tambe Minister Bikker a sera conoci y reuni cu e Embahador nobo di Hulanda pa Merca, sr. André Haspels.



Minister Bikker despues di e conferencia di prensa a bay aeropuerto Reina Beatrix pa saluda y reuni un rato cu Prome Minister di Corsou, Sr. Eugene Rhuggenaath cu tabata di transito na Aruba, na caminda pa New York pa bay atende reunionan na United Nations. E dos mandatarionan a papia riba varios punto di posibel cooperacion mutuo, entre nan cooperacion pa train huristanan den e tecnica di concipia proyectonan di ley pa asina amplia e capacidad pa por modernisa nos leynan (wetgevingscapaciteit).

Dialuna merdia, Minister Bikker a bay Colegio Laura Wernet Paskel na Cadushi Largo pa presencia inicio di e proyecto piloto di Leerorkest, un proyecto cu ta duna alumnonan e oportunidad pa haya les di canto y muziek gratis. E proyecto piloto a cuminsa cu les di canto cu ta cana durante aña escolar 2019/2020. E scolnan cu ta participa den e proyecto piloto ta Colegio Laura Wernet Paskel, Sint Anna School, Prinses Amalia y Paulus School. Minister Bikker ta hopi orguyoso di e iniciativa a base di un Letter of Intent cu ela propone hunto cu colega Minister di Husticia di Hulanda mr. Ferdinand Grapperhaus y Minister di Enseñansa sr. Armando Rudy Lampe. Minister Bikker ta gradicido na cada un cu a duna un aporte pa e proyecto piloto por a cuminsa.

Diaranson Minister Bikker a reuni cu Commandant der Strijdkrachten, Luitenant-Admiraal Rob Bauer den cuadro di un bishita di cortesia unda a intercambia di idea di cooperacion entre Hulanda y Aruba.

Continuacion Pagina 10



Diahuebs mainta Minister Bikker a reuni cu tanto director di Leerorkest Amsterdam Sr. Marco de Souza como tambe Werkgroup di Leerorkest Aruba. Un di e temanan cu a bin dilanti con Aruba lo por haya ayudo pa yega na instrumentonan musical pa e di dos fase di Leerorkest Aruba na 2020.



Diabierna 27 september Conseho di Minister a aproba nombramento di Alto Comisario Interino Sr. Andrew Hoo como Alto Comisario permanente. A base di un maneho integral bou guia di Comisario Hoo nos Cuerpo Policial a logra trece trankilidad y siguridad, entre otro dor di pone mas visibilidad di Polis den nos comunidad, aereanan comercial y turistico (TOPPS), controlnan severo y reduccion substancial di casonan di atraco arma.



Diabierna mainta na oficina di notario mr. Hilde Rodriguez-Taekema a revisa e envelopnan di e companianan cu a reacciona a base di e Request for Expressions of Interest pa construccion di un KIA nobo. Un total di shete compania a haci entrega di nan envelop na oficina di e notario.



Diabierna atardi Minister di Husticia mr. Andin Bikker a haci entrega di yabi pa un bus pa transporte di persona na Sra. Gertrude Hassel encarga cu Guarda nos Costa, y pa cuatro bus pa transporte di detenido na Sr. Ronny Geerman director di CEA. Minister Bikker a splica cu Aruba a adkeri e busnan den cuadro di cooperacion cu Hulanda riba tereno di Husticia. Ela gradici director di CEA kende a tuma e iniciativa, su colega Minister di Husticia di Hulanda mr. Ferdinand Grapperhaus, colega Minister Plenipotenciario sr. Guilfred Besaril, personal di Arubahuis y e compania di transporte pa cada un su aporte pa por a logra cu GNC y CEA awo tin e vehiculonan aki nan na disposishon.



Diabierna 27 di september e siman a cera cu celebracion di un hubilario na Directie Wetgeving en Juridische Zaken. Sra. Elaine Fingal Semerel a cumpli 30 aña trahando na DWJZ. Minister Bikker a pasa felicita Sra. Fingal Semerel cu su 30 aña di servicio y alabes haci entrega di un obsekio chiquito como muestra di aprecio pa tur su añanan trahando como empleado publico.





MINISTER ARMANDO LAMPE

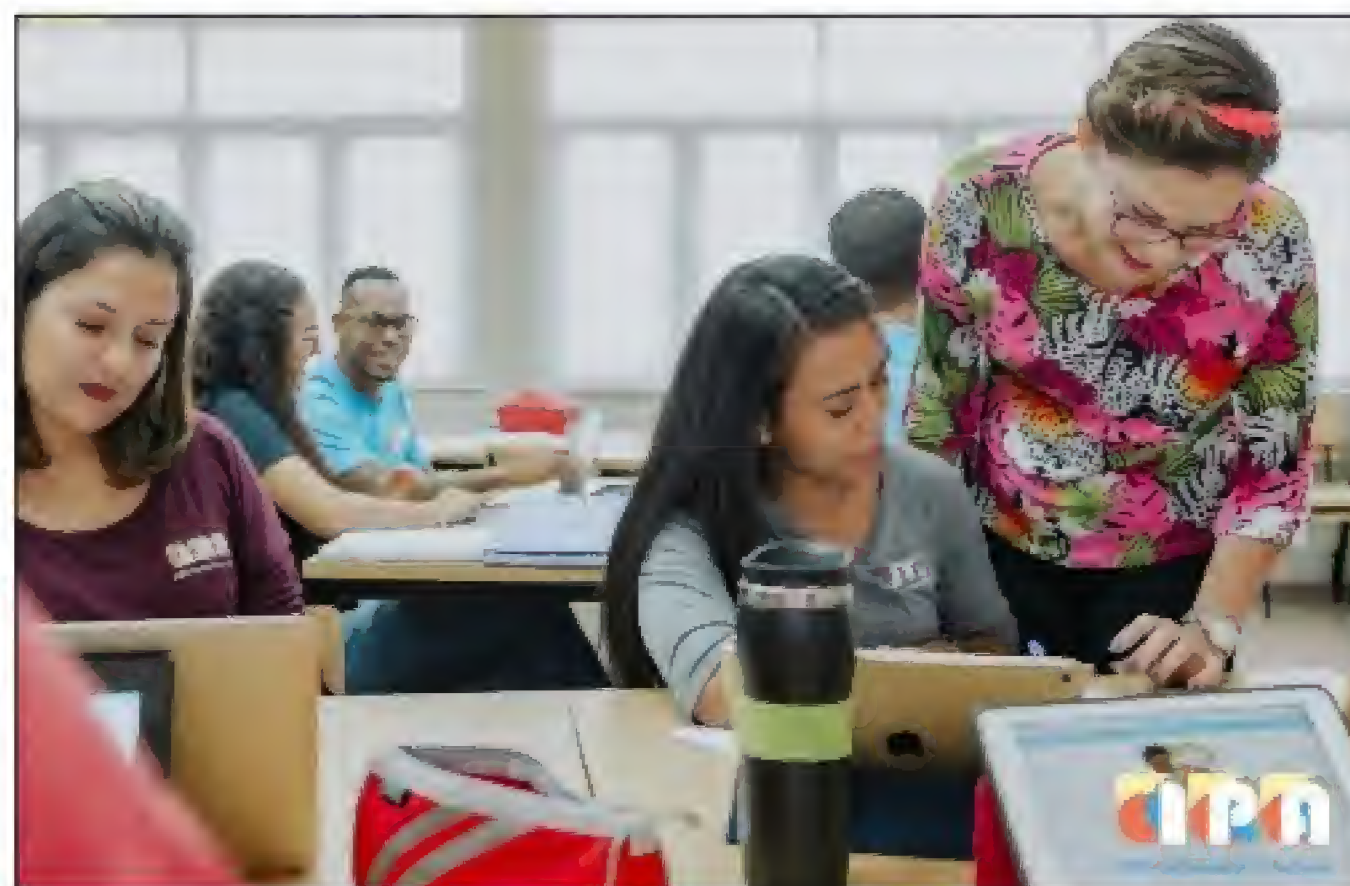
MINISTER di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

IPA TA TENE SU ANOCHI DI INFORMACION TOCANTE E 21+ TOETS DIA 2 DI OCTOBER

Bo kier haci e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario durante aña academico 2020-2021 y no tin diploma sea di HAVO, VWO of MBO nivel 4 pero bo tin minimo 21 aña? Ata bo chens! Tur persona cu tin desde 1 di september 2020 minimo 21 aña y cu kier haci un estudio na IPA pero no tin e diploma cu IPA ta exigi, ta bin na remarke pa haci e asina yama 21+ Toets. E 21+ Toets
ta midi si un persona tin e nivel di HAVO y ta conta solamente pa e estudio inicial cu IPA ta ofrece durante aña academico 2020-2021, esta e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario.

Diaranson dia 2 di october 2019, IPA ta tene un anochi di informacion na unda lo splica kico e 21+ Toets ta encera. Alabes lo elabora riba contenido y trata ehempel di tarea di diferente materia cu ta forma parti di e 21+ Toets. E anochi di informacion aki ta un ripiticion di esun di dia 28 di augustus. Esaki ta nifica cu si bo a asisti e anochi di informacion di dia 28 di augustus bo no lo mester asisti esun di dia 2 di october. E anochi di informacion ta cuminsa 7or di anochi y lo tuma luga na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).

Durante e anochi aki lo tin oportunidad pa inscribi pa e 21+ Toets. Pa por haci esaki mester trece e papel di registro civil



(papel di AWG 5,-) y AWG 75,- p'asina cumpli cu e gastonan di inscripcion. E ultimo fecha pa inscribi pa e 21+Toets ta dia 1 di november 2019. Despues di e fecha aki no por inscribi mas pa aña academico 2020-2021.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website www.ipaaruba.com.



Minister Dangui Oduber na Mervin Wyatt Ras

"HOPI CURASHI BO TIN PA ACUSA DANGUI ODUBER RIBA E DESASTER CU E LA HEREDA NA HOSPITAL!"

Minister Dangui Oduber a keda hopi asombra y sorprendi pa mira cu netamente miembro di parlamento di partido di AVP a bai papia di e proyecto di hospital.



Tempo Wyatt Ras tawata presidente di parlamento a nenga fraccion di MEP un reunion riba proyecto di hospital y laga nan warda mas cu 1 aña pa yama e reunion.

Awe e gobierno aki a hereda un proyecto cu stempel di AVP. Un proyecto caminda desde principio nos a anticipa loke ta pasando. Un proyecto caminda Mike Eman, Benny Sevinger y Alex Schwengle a pone nan firma abou.

E proyecto awe ta uno cu a trece hopi contratiempo. E planificacion cu a wordo aproba pa Benny Sevinger ta loke a causa cu awe nos tur tin cu bai paga 110 MIYON florin extra pa e proyecto di hospital aki. Cu e suma di placa aki nos por a construi un otro hospital na Santa Cruz of Paradera. Pero awor aki nos simplemente tin cu paga e suma adicional aki pa negligencia, falta di atencion y planificacion di parti gobierno di AVP.

Ta un hilaridad pa scucha Wyatt Ras ta papia di falta di atencion sabiendo cu ora e gobierno aki a drenta, e proyecto tawta den pleno construccion.



Tur acuerdo a wordo firma, tur huurovereenkomst a wordo firma y tambe e contrato entre SOGA y Arellano.
Nos mester recorda Wyatt Ras cu su colega Benny Sevinger a scohe pa Arellano cu a bid 36 miyon florin mas cu e otro compania.

Awe nos tin un proyecto cu lo wordo investiga pa di e forma aki nos yega na e raiz di esnan responsabel pa tur loke a bai robez den e proyecto aki.

Sra Wyatt Ras mester por sa mihor y kier hunga politica barata cu e problema di hospital cu ta afecta nos tur. Na final di dia nos tur tin cu bai paga e debe cu a wordo crea pa Mike Eman!



DIA DI NOS GRANDINAN

1 OCTOBER 2019

TA UN HONOR PA CUIDA ESNAN CU A CONSTRUI NOS PAIS.

Agradecido na nos Grandinan...





GABINETE WEVER-CROES



• Durante e siman di 23 pa 27 di september, a tuma luga na New York e di 74 Reunion General di Nacionnan Uni ('General Assembly'). Premier Evelyn Wever-Croes y Minister Lampe a forma parti di e delegacion di Reino. Premier Wever-Croes a atende mas di 30 reunion, el a duna 7 discurso, y a duna 2 entrevista na television. Premier Evelyn Wever-Croes a atende varios reunion riba e tema di Sustainable Development Goals SDG's, Metanan di Desaroyo Sostenibel. Ta trata di e 17 metanan cu Nacionnan Uni a stipula pa crea un miho mundo pa 2030 cuanan Aruba tambe ta compremeti pa cumpli cu nan.

• Un tema cu Premier Wever-Croes a atende tabata e Posicion di Hende Muhe y Oportunidad pa Hende Muhe. Premier Wever-Croes a organisa un breakfast meeting cu lidernan femenino di New York y tabata orador na un encuentro di UN Women cu titulo "She decides". Premier a reuni cu e Director ehecutivo di UN Women, sra. Malambo y a yega na palabracionnan cu Nacionnan Uni por yuda Aruba desaroya maneho riba e tereno aki.

• E tema di corupcion y bon gobernacion tambe tawata temanan importante di discucion den e reunionnan na Nacionnan Uni incluyendo digitalisacion y e-Government. Banda di varios reunionnan di Nacionnan Uni, Prome Minister a reuni cu World Economic Forum (WEF) y cu e organisacion OECD na unda tambe a toca e temanan menciona y a haci palabracionnan hopi interesante. Premier Wever-Croes a organisa un reunion cu varios lider di paisnan den Caribe pa delibera con pa crea un fundeshi mas solido di bon gobernacion, y a urgi pa traha hunto y colabora cu otro. Na e reunion aki Rey Willem Alexander tambe tabata presente.

• Premier, probechando tambe cu presente na e Asemblea General di Nacionnan Uni tawata tin varios lider di diferente pais den region, a tuma e oportunidad pa reuni cu varios pa trata e tema di Venezuela. Prome Minister a reuni cu e Embahador di Reino na Washington sr. Haspels na unda Prome Minister a ricibi un 'update' amplio riba e ultimo desaroyonan. Tambe Premier a atende un reunion riba tereno ministerial di Caribe cu Under Secretary of State David Hale entre otro riba e tema aki.

• Tambe Premier a atende reunion di entre Su Mahestad Willem Alexander y Reina Maxima hunto cu e Ministernan di e 4 paisnan di Reino Hulandes, y un reunion separa cu e 4 Premiernan den Reino, na unda a trata e relacion di Reino en general y e cooperacion entre e paisnan den Reino. Di parti di Aruba, Premier a trece padilanti cu loke nos mester ta espacio y tempo pa nos cumpli cu e palabracionnan cu nos a haci pa asina nos saca Aruba for di e problemanan financiero. Premier a enfatisa cu Aruba ta bayendo den e bon direccion cu un economia creciente, turismo ta creciendo y desempleo ta bahando. Y pa loke ta trata e situacion financiero di nos pais, el'a indica cu nos a bin di deficitnan di 300 pa 400 miyon florin durante e Gobierno anterior. E Gobierno actual a baha esaki te cu 25 miyon florin e aña aki y ta trahando riba e prome balanced budget den hopi tempo pa Aruba.

• Premier Evelyn Wever-Croes tabata orador principal na e conferencia di World Tourism and Travel Council, na World Trade Center na New York, den cual el'a enfatisa riba e importancia pa mundo turistico tambe contribui na e metanan di desaroyo sostenible, y a splica e pasonan cu Aruba ta tumando den e direccion ey, y e rol importante cu innovacion ta hunga den esaki. Na e conferencia tabata tin varios inversionista interesa den inverti na Aruba.

• Minister Lampe a habri e siman cu reunion na New York cu New York University, pa delibera riba e MOU cu ta existi cu IPA. E autoridadnan academico ta positivo en cuanto e colaboracion cu Aruba, y ta mira posibilidad pa expande esaki.

• Minister Lampe a forma parti di e delegacion di Reino Hulandes atendiendo e UN General Assembly y tabata util pa networking en cuanto Educacion y SDGs.

• Minister Lampe tabata keynote speaker na e summit en cuanto CBD y Hemp como pilarnan economico nobo denter di e vision di Economia Circular. Na e encuentro aki 600 participante a representa companianan chikito y grandi den e desaroyo economico nobo aki.

Continuacion Resumen di Siman

• Na Aruba a celebra e reapertura di Scol Scucha Nos na Emma school cu un klas pa muchanan cu problema di oido.

• Tambe na Museo Archeologico a tuma luga e workshop organisa pa Monumentenfonds pa siña e abilidad nobo di conservacion di un monumento.

• Marco de Souza di Leerorkest Amsterdam tabata di bishita na Aruba unda a funda e siman aki e stichting Leerorkest Aruba y a cuminsa cu e prome piloto, scol na Laura Wernet Paskel en cuanto les di musica como actividad extracuricular y a resulta hopi exitoso cerca nos muchanan, specialmente di famianan den necesidad.

• Den cuadro di introduccion di ROPV, a tuma luga e siman aki tres anochi di informacion referente ROPV. Uno na Oranjestad, Na Noord y na San Nicolas. E grupo di persona presente a tuma nota di e presentacion y alabes a haci uzo di e oportunidad pa haci pregunta riba locual a wordo presenta. DIP ta contento cu e participacion di comunidad y tambe na nan contribucion na reglamentacion di desaroyo di Aruba. No por tin un bon planificacion di desaroyo teritorial, si no crea un balansa entre desaroyo infrastructural y medio ambiente, esaki ta locual cu Ministerio di Infrastructura a bin ta propaganda y implementa durante e ultimo dos añanan aki.

• Despues di cu un par di luna, Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente (DNM), hunto cu stakeholders a bin ta trahando riba e miho forma cu por crea e balansa aki cu constantemente tabata en busca di dje, siman pasa Minister Otmar Oduber a acorda y aproba e maneho di Build with Nature. Un maneho cu ta wordo introduci desde prome di October venidero.

• Recientemente tin hopi informacion tocante e ley di Serlimar. Mester bisa cu e ley nobo di Serlimar ta clarificacion di e ley existente. Esaki ta necesario pa asina por ancra e responsabilidad cu Serlimar tin encuanto bienestar general y pa percura cu tin un punto di salida cla y transparente pa tur otro compania y partner den e sector di recogemento y maneho di sushi. E ley ta esencial pa yega na e maneho duradero di desperdicio y pa yega na cera y sanea dump Parkietenbos cu ta un problema medio ambiental y un calamidad wardando pa pasa. E habitantenan di Artuba en general, y sigur e habitantenan di Simon Antonio y vecindario merece un solucion pa e dump actual.

• Gobierno a firma acuerdo cu grupo di arkitecto y ingeniero local pa diseño di proyecto di vivienda sostenibel na San Nicolas. Gobierno a traves di DIP ta sacando un gran cantidad di tereno pa vivienda. Sinembargo ta yega e punto cu ta te cierto cantidad di tereno tin. Pues p'esey un di e manehonan cu tin, ta pa cuminsa construi mas vertical. Ta gradici e team ADIAA cu ta encera ingeniero y arkitectonan cu a tuma e reto pa realisa e proyecto aki. E compromiso ta pa dia 15 di November tin e diseñonan di e viviendanan aki pa por presenta esakinan na comunidad interesa.

• Recientemente a tuma luga "World Cleanup Day", un dia cu mundialmente gruponan forma primordialmente pa voluntarionan pero tambe organisacionnan ta reuni pa haci nos planeta limpi. Haciendo cayanan limpi, beach, mondi y lama. Banda di e meta cu ta pa haci nos planeta limpi, e dia ta enfoca riba stimulacion di henter e comunidad pa uni y haci algo positivo hunto
En conexion cu esaki Serlimar, a organisa un dia di limpiesa den e bario di Noord (na ex veld di National) cu a resulta exitoso.

• Dialuna Minister Ruiz-Maduro a haci apertura di e tayer di 'National Risk Assessment' cu a wordo organisa pa Banco Central di Aruba y Banco Mundial. Durante e tayer aki, expertonan di Banco Mundial a asisti ehecutivonan di nos Pais cu ta traha riba e tereno pa combati labamento di placa y financiamento di terorismo cu un metodo pa compila y procesa informacion necesario pa yega na un mapa di e risico y vulnerabilidadnan cu Aruba tin pa wordo maluza pa criminalnan. E 'National Risk Assessment' ta sumamente importante pa nos Pais ya cu Aruba ta wordo evalua pa Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) na 2020 y e informacion compila ta yuda na proteha nos Pais contra e menasa di labamento di placa y financiamento di terorismo.

• Minister di Cultura a haci apertura di e Curso di Calki cu ta wordo organisa pa Monumentenfonds hunto cu e compania Parvenir Heritage Restoration & Maintenance Company Ltd di Trinidad & Tobago den cooperacion cu Museo Arkeologico y Stichting Rancho. E meta di e curso ta pa brinda educacion riba e ofishi di traha cu calki pa asina e habilidad aki keda conserva y por wordo pasa pa mas generacion. Hopi monumento na nos Pais ta traha di calki y p'esey pa por restaura y renoba nan, nos hendenan mester tin e conocemento y e habilidad pa traha cu calki. Bastante persona y instancia a mustra interes den e curso. Esaki ta brinda e speransa cu mas hende ta consciente cu ta importante pa nos educa nos mes riba e balor historico di nos monumentonan y sitionan di interes y cu nos mester percura pa restaura nan debidamente pa asina nan por keda conserva como nos herencia cultural.

• Minister Ruiz-Maduro a haci entrega di certificado na e cursistanan di Empresario Prepara II. Durante e curso cu a dura 10 siman, e cursistanan a haya informacion con pa crea un cultura innovativo den nan negoshi, con pa diseña un website, con pa sigui engrandece e nivel di informacion y strategia pa haci nan negoshi exitoso y con pa por cumpli cu nan debernan fiscal pa asina por maneha nan negoshi na un manera mas eficiente.

• Minister Ruiz-Maduro a brinda informacion riba e situacion financiero di Pais Aruba y a splica kico, entre otro, Gobierno ta haci pa baha e gastonan di personal y pa stabilisa e crecemento di debe di nos Pais. Minister Ruiz-Maduro a brinda informacion tambe riba e dos cartanan cu a bini di CAFT. Un carta a wordo dirigi na Conseho di Minister di Reino di cual Minister President y su persona a ricibi un copia y un otro carta a wordo dirigi na Parlamento di Aruba. Den e carta dirigi na Conseho di Minister di Reino, CAFT ta manda pidi un 'aanwijzing' pa Gobierno di Aruba pa motibo cu Gobierno no lo a cumpli cu e recomendacion di CAFT di integra e Fondo di e Plan di Crisis Social den Presupuesto 2019. Apesar cu Gobierno a brinda informacion varios biaha na CAFT y na Hulanda riba e parti aki, toch CAFT ta keda insisti pa haci cambio pa disolve e Fondo y integra esaki den Presupuesto 2019. E carta aki no ta publico. E carta cu CAFT a manda pa Parlamento ta pa notifica riba nan conseho pa 'aanwijzing' na Conseho di Minister di Reino. Enves di djies notifica conforme ley, CAFT a opta pa argumenta bisando e mita berdad, locual ta causa confusion innecesariamente ya cu e carta aki ta publico. Gobierno lo keda pendiente kico ta e resultado di e carta di CAFT y e opinion di Conseho di Minister di Reino riba esaki.

• Tambe Minister Ruiz-Maduro a anuncia cu BBO/BAZV y BAVP ta keda den e prijs di e producto/servicio y cu ta brinda comercio e opcion pa specifica riba e recibo cual parti di e prijs ta wordo paga na BBO/BAZV y BAVP. Na e manera aki e consumidor por tin e transparencia necesario, ya cu e prijs cu e producto tin riba reki ta e prijs cu e consumidor ta paga na caha.

Continuacion Resumen di Siman

• Minister Ruiz-Maduro a reuni cu Camara di Comercio pa asina por keda den contacto y intercambia informacion y opinion riba topiconan cu ta toca comercio. Tabata un bon reunion den cual a trata e tema di BBO riba factura, reforma fiscal y sugerencia pa concretisa e Economic Policy di Aruba.

• Director di Departamento di Finansa a haci entrega di e Cuenta Anual di Pais Aruba pa 2018 na Minister di Finansa. Den e Cuenta Anual por mira cu Gobierno a cumpli cu e norma di deficit den 2018, ya cu e deficit a baha compara cu 2017. Den 2018 e crecemento di debe tambe a keda stabilisa. E Cuenta Anual lo wordo manda pa Controlaria General (ARA) pa asina por wordo investiga y CAFT tambe ta ricibi e Cuenta Anual pa asina duna nan opinion. Despues cu e instancianan aki keda cla, e Cuenta Anual por bay Parlamento di Aruba pa su tratamento y pa stipula e saldo pa 2018.

• Dialuna 23 di September Minister di Husticia mr. Andin Bikker a duna relato den conferencia di prensa di Gobierno di su reciente biahe pa capital di Merca, Washington DC, caminda a reuni referente temanan di cooperacion riba tereno di Husticia, manera Cyber Security, retonan di Crypto Currency, sistema pa monitor un preso (Inmate Tracking System), combatimento di trafico ilicito di persona, optimalisa siguridad di frontera y actualisa leynan a base di sistema comparativo (rechtsvergelijking).

• Den cuadro di e bishita di Minister Bikker na Merca, e mandatario tabatin un reunion na Embahada Hulandes cu diferente departamento Mericano cu ta atende cu frontera, unda a trata e sistema di electronic gates 'Happy Flow' na aeropuerto cual ta traha a base di biometrics. Tambe Minister Bikker a cera conoci y reuni cu e Embahador nobo di Hulanda pa Merca, sr. André Haspels.

• Minister Bikker despues di e conferencia di prensa a bay aeropuerto Reina Beatrix pa saluda y reuni un rato cu Prome Minister di Corsou, Sr. Eugene Rhuggenaath cu tabata di transito na Aruba, na caminda pa New York pa bay atende reunionnan na Nacionnan Uni. E dos mandatarionan a papia riba varios punto di posibel cooperacion mutuo, entre nan cooperacion pa train huristanan den e tecnica di concipia proyectonan di ley pa asina amplia e capacidad pa por modernisa nos leynan (wetgevingscapaciteit).

• Dialuna merdia, Minister Bikker a bay Colegio Laura Wernet Paskel na Cadushi Largo pa presencia inicio di e proyecto piloto di Leerorkest, un proyecto cu ta duna alumnonan e oportunidad pa haya les di canto y muziek gratis. E proyecto piloto a cuminsa cu les di canto cu ta cana durante aña escolar 2019/2020. E scolnan cu ta participa den e proyecto piloto ta Colegio Laura Wernet Paskel, Sint Anna School, Prinses Amalia y Paulus School. Minister Bikker ta hopi orguyoso di e iniciativa a base di un Letter of Intent cu el a propone hunto cu colega Minister di Husticia di Hulanda mr. Ferdinand Grapperhaus y Minister di Enseñansa sr. Armando Rudy Lampe. Minister Bikker ta gradicido na cada un cu a duna un aporte pa e proyecto piloto por a cuminsa.

• Diaranson Minister Bikker a reuni cu Commandant der Strijdkrachten, Luitenant-Admiraal Rob Bauer den cuadro di un bishita di cortesia unda a intercambia di idea di cooperacion entre Hulanda y Aruba.

• Diahuebs mainta Minister Bikker a reuni cu tanto director di Leerorkest Amsterdam Sr. Marco de Souza como tambe Werkgroup di Leerorkest Aruba. Un di e temanan cu a bin dilanti ta con Aruba lo por haya ayudo pa yega na instrumentonan musical pa e di dos fase di Leerorkest Aruba na 2020.

• Diabierna 27 september Conseho di Minister a aproba nombramento di Alto Comisario Interino Sr. Andrew Hoo como Alto Comisario permanente. A base di un maneho integral bow guia di Comisario Hoo, nos Cuerpo Policial a logra trece trankilidad y siguridad, entre otro door di pone mas visibilidad di Polis den nos comunidad, aereanan comercial y turistico (TOPPS), controlnan severo y reduccion substancial di casonan di atraco arma.

• Diabierna mainta na oficina di notario mr. Hilde Rodriguez-Taekema, a revisa e envelopnan di e companianan cu a reacciona a base di e Request for Expressions of Interest pa construccion di un KIA nobo. Un total di shete compania a haci entrega di nan envelop na oficina di e notario.

• Diabierna atardi Minister di Husticia mr. Andin Bikker a haci entrega di yabi pa un bus pa transporte di persona na Sra. Gertrude Hassel encarga cu Guarda nos Costa, y pa cuatro bus pa transporte di detenido na Sr. Ronny Geerman director di CEA. Minister Bikker a splica cu Aruba a adkeri e busnan den cuadro di cooperacion cu Hulanda riba tereno di Husticia. El a gradici Director di CEA kende a tuma e iniciativa, su colega Minister di Husticia di Hulanda mr. Ferdinand Grapperhaus, colega Minister Plenipotenciario sr. Guilfred Besaril, personal di Arubahuis y e compania di transporte pa cada un su aporte pa por a logra cu GNC y CEA awo tin e vehiculonan aki nan na disposicion.

• Diabierna 27 di september e siman a cera cu celebracion di un hubilario na Directie Wetgeving en Juridische Zaken. Sra. Elaine Fingal Semerel a cumpli 30 aña trahando na DWJZ. Minister Bikker a pasa felicita Sra. Fingal Semerel cu su 30 aña di servicio y alabes haci entrega di un obsekio chiquito como muestra di aprecio pa tur su añanan trahando como empleado publico.

• Minister Dangui Oduber a reuni cu representantenan di CARPHA y tambe departamento di salud publico pa set up un registro pa e malesa cancer. Den bon cooperacion cu CARPHA ta bay logra esaki pa di e forma aki nos traha riba prevencion di esaki pa purba scapa mas bida posibel.

• Dia 27 September tawata dia mundial di turismo. Turismo ta keda e driver principal di nos economia. E dia aki a wordo celebra na Renaissance Convention center hunto cu tur stakeholders y tambe studiantenan di EPI y Universidad di Aruba. E mandatario ta bisa cu palabra di danki no ta suficiente pa tur persona cu ta traha directamente den e industria. "Boso ta e cara cu ta representa Aruba y ta merece tur elogio cu por tin pa e trabou cu boso ta desplega diariamente", Minister Dangui Oduber a expresa.

• Den sala di Parlamento a tuma luga e openbare bijeenkomst riba e proyecto di hospital caminda miembronan di Parlamento por a haci diferente pregunta na SOGA, Hospital y AIB pa di e forma aki haya claridad riba e situacion cu a surgi na Hospital.

• E di 4 edicion di Island Fest tawata un exito grandi. Island Fest a converti su mes den e festival turistico di nos isla. Masha hopi turista y hopi local.





un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes